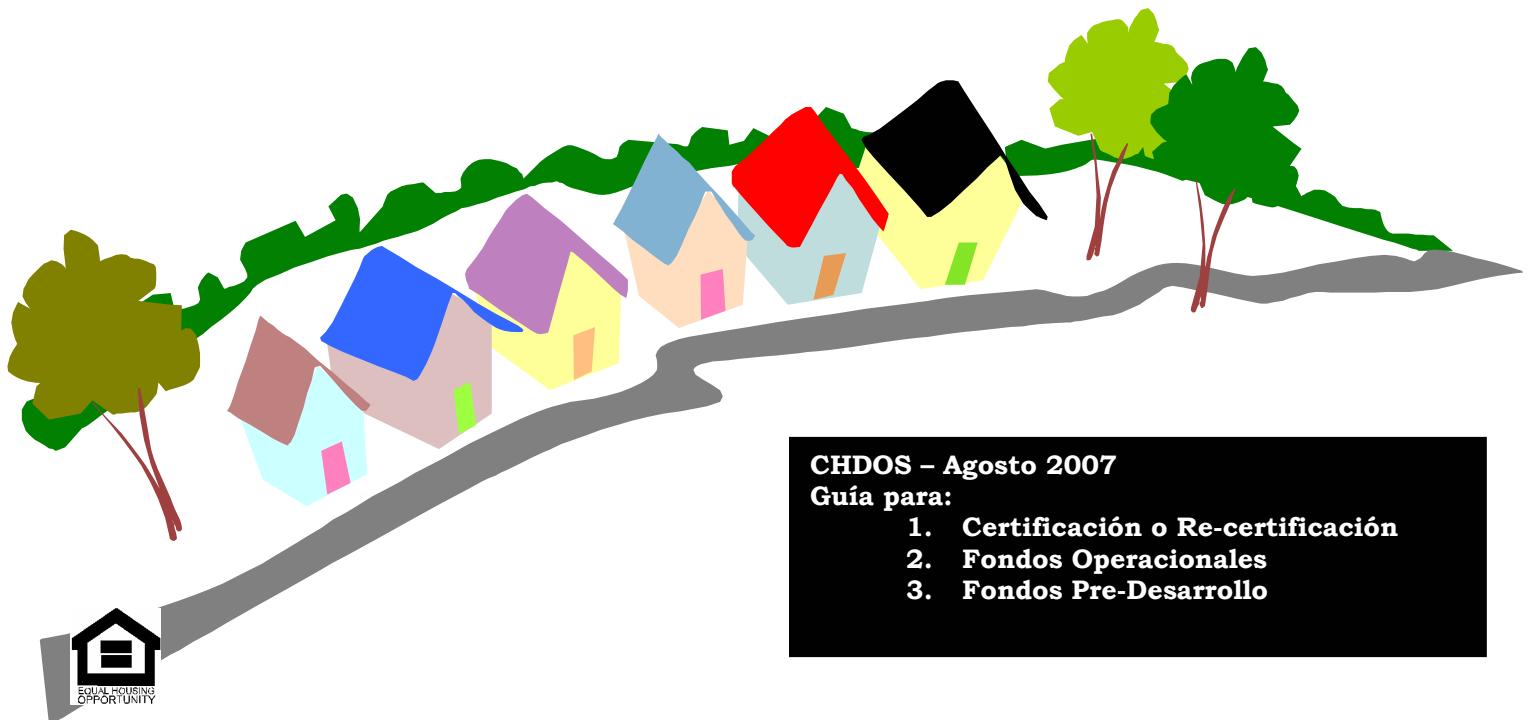




DEPARTAMENTO DE LA VIVIENDA
Secretaría Auxiliar de Subsidio de Vivienda y Desarrollo Comunitario
Programa HOME

Community Housing Development Organizations 2007



CHDOS – Agosto 2007

Guía para:

1. Certificación o Re-certificación
2. Fondos Operacionales
3. Fondos Pre-Desarrollo



TABLA DE CONTENIDO

ARTÍCULO I	INTRODUCCION	3
ARTÍCULO II - SECCIÓN 2.1	Programa HOME - TRANSFONDO	4
ARTÍCULO III	COMMUNITY HOUSING DEVELOPMENT ORGANIZATION	5
SECCIÓN 3.1	USO ELEGIBLE DE FONDOS	6
SECCIÓN 3.02	DISTRIBUCION DE FONDOS	6
a)	OPERACIONAL	6
i	LIMITACIONES	7
ii	CONTRATOS	7
iii	PAGOS	8
b)	PRESTAMO DE PRE- DESARROLLO	8
i	FASE I	8
ii	FASE II	9
ARTÍCULO IV	CONSTRUCCION	10
ARTÍCULO VI	SOLICITUD DE FONDOS	10
ARTICULO VII	INFORME MENSUAL DE PROGRESO	10
ANEJOS		



Artículo I. INTRODUCCIÓN

Por lo menos quince por ciento (15%) del presupuesto anual del Programa HOME tiene que ser separado especialmente para los llamados *Community Housing Development Organizations* (mejor conocidos como CHDOs)¹. Este año 2007 nos hemos dado a la tarea de preparar una guía que incluye todos aquellos aspectos importantes para las organizaciones como lo son:

1. La certificación del CHDO
2. Tipos de asistencia
 - a. Operacional
 - b. Pre-Desarrollo

Los procesos aquí descritos han sido desarrollados y adoptados por el Programa HOME. Los mismos estarán vigentes desde su emisión hasta que sean enmendados.

¹ §24 CFR 92.300



Articulo II. PROGRAMA HOME

Sección 2.01 TRASFONDO

El Programa HOME fue creado por la Ley Nacional de vivienda Asequible de 1990 (*National Affordable Housing Act.*). Es un programa de vivienda a gran escala, auspiciado con fondos federales. Anualmente el Gobierno de los Estados Unidos distribuye los fondos del Programa HOME entre las Jurisdicciones Participantes (PJ's) para el desarrollo de viviendas de interés social.

Los objetivos del Programa HOME son:

1. Proveer vivienda decente y asequible a familias de ingresos bajos y muy bajos.
2. Fortalecer asociaciones entre el gobierno central, municipios, sector privado y organizaciones sin fines de lucro en el diseño y desarrollo de viviendas de interés social.
3. Promover la participación de organizaciones de base comunitaria.

El Programa HOME cuenta con cuatro (4) actividades:

1. Desarrollo de viviendas para la venta
2. Rehabilitación o Nueva Construcción para Alquiler
3. Asistencia Directa al Comprador (*Homebuyer*)
4. Rehabilitación o Nueva Construcción por el Dueño

Además, otorga fondos a instituciones sin fines de lucro, de base comunitaria y de fe para el desarrollo de viviendas, mejor conocidas como: *Community Housing Development Organizations* (CHDO).

Los CHDOs son organizaciones sin fines de lucro de base comunitaria o base de fe que tienen la capacidad para desarrollar vivienda de interés social para la comunidad que sirve. Para que una organización se convierta en CHDO del Estado se debe certificar con el Departamento de la Vivienda, Programa HOME.

El Gobierno Federal mediante la Orden Ejecutiva 13279 del 12 de diciembre de 2002 requiere que todas las agencias federales le den un trato justo a las Organizaciones de Base de fe en todos sus programas. Eliminando la discriminación y fomentando su participación para desarrollar proyectos que beneficien a la población necesitada.



A esos efectos, HUD enmendó su reglamentación para remover las barreras y permitir su participación en los programas dirigidos a la comunidad y a ciudadanos con necesidades especiales.

Las organizaciones de fe pueden acceder fondos federales como una organización sin fines de lucro para el desarrollo de vivienda asequible.

Artículo I. COMMUNITY HOUSING DEVELOPMENT ORGANIZATIONS (CHDOs)

Certificación

Para que una organización sea certificada como CHDO por el Departamento de la Vivienda la misma deberá cumplir con unos criterios.

Esta organización tiene que entre otras cosas:

1. Estar organizada bajo las leyes estatales.
2. Someter evidencia de que entre otras cosas la organización esta dirigida a proveer vivienda asequible a familias de ingresos bajos y muy bajos.
3. Demostrar que no se está beneficiando económicamente de la corporación ningún miembro, fundador, contribuyente o individuo.
4. Área de servicio claramente definidos:
 - o No puede ser la isla completa.
5. Estatus sin fines de lucro:
 - a. Exención estatal del Departamento de Hacienda 1101.
 - b. Designación 501 (c) – (Opcional)
6. La Junta de Directores tiene que estar constituida:
 - a. Por lo menos un tercio 1/3 debe representar a la comunidad de bajos ingresos.
 - b. No más de un tercio (1/3) pueden ser oficiales públicos.
 - c. El resto está sin restricción y podría incluir a proveedores de servicios sociales, banqueros, filántropo o cualquier otra persona interesada en contribuir con su experiencia profesional.



7. Demostrar que tiene la capacidad para terminar un proyecto de vivienda.
8. La organización tiene un proceso formal a través del cual se le notifica a la comunidad sobre sus decisiones.
9. Asistir a por lo menos el 70% de las reuniones mensuales de CHDOs.

Para detalles ver anexo 1. Una vez se entreguen los documentos el Departamento de la Vivienda emitirá una certificación oficial que tendrá una vigencia de un año a partir del cual deberá recertificarse.

Sección 1.01 USO ELEGIBLE DE FONDOS BAJO EL 15% DE CHDOS

- Adquisición y/o rehabilitación de vivienda para alquiler
 - Nueva construcción para alquiler
 - Adquisición y/o rehabilitación de vivienda para la venta
 - Nueva construcción para la venta
- **No elegible:**
 - *Tenant-based rental assistance (TBRA).*
 - Rehabilitación o Nueva Construcción por el Dueño
 - Transacciones de bienes raíces

Sección 1.02 DISTRIBUCIÓN DE FONDOS

Uno de los beneficios exclusivos de los CHDOs es la asignación para fondos operacionales. Esta asignación se realiza a discreción del PJ. Dicha asignación se realiza del presupuesto general del Programa HOME y la misma no cuenta como parte de la asignación del 15% reservado.

a) Operacional

El Programa HOME otorga fondos operacionales para la administración diaria de la organización. Estos fondos pueden ser solicitados entre otras cosas para:

- ✿ Salarios, sueldos y beneficios marginales
- ✿ Adiestramientos
- ✿ Rentas y utilidades de la oficina de la organización
- ✿ Equipo, materiales y suministros



La petición de fondos se realizará a través de una propuesta dentro de los términos establecidos cuando las mismas sean solicitadas por el Programa HOME.

i. Limitaciones

- La partida de salarios, sueldos y beneficios se otorgará únicamente para el pago de empleados regulares. Los honorarios por servicios profesionales se otorgarán siempre y cuando medie un plan de capacitación a los empleados regulares.

Excepto que se utilice para el pago de servicios elegibles que requieran un profesional licenciado (ingeniero, arquitecto, contador público autorizado, etc.).
- El subsidio máximo es de cincuenta mil dólares (\$50,000) ó el cincuenta por ciento (50%) del presupuesto operacional **anual** de la organización lo que sea menor.
- Cuando la organización se certifica como CHDO por primera vez el subsidio máximo se reduce a diez mil (\$10,000).
- Sólo se pagará 50% de los costos del Director(a) Ejecutiv@.
- Organizaciones que no tengan un proyecto en planificación no podrán recibir fondos.
- Organizaciones con proyectos en desarrollo no serán elegibles para recibir fondos.
- No se otorgará fondos por más de tres (3) años consecutivos.
- No aplica a CHDOs que estén desarrollando actividades no elegibles dentro del 15% reservado.

ii) Contrato

El contrato tendrá una vigencia de un (1) año más sesenta (60) días adicionales. Estos últimos para cubrir facturas en tránsito. Cualquier cantidad no reclamada dentro de esos términos será devuelta a la línea de crédito del Programa HOME sin notificación previa.



iii) Pagos

Los pagos se realizarán a base de reembolso. Los mismos deberán venir acompañados de:

1. Factura Original
2. Evidencia de los trabajos realizados
3. Informe mensual de progreso
4. Cheques cancelados

(b) Préstamo de Pre-Desarrollo

Hasta diez por ciento (10%) de los fondos de la asignación de CHDOs (15%) se reserva para préstamos de pre-desarrollo. Al igual que los fondos operacionales el pre-desarrollo está disponible únicamente para los CHDOs. Esta asistencia se brinda con el propósito de ayudar a determinar la viabilidad de un proyecto. La asignación está dividida en dos etapas que se describirán más adelante. En ambos casos funciona como una línea de crédito.

i. Fase I

Para esta fase el CHDO tiene una idea general del proyecto que quiere desarrollar. Sin embargo, no tiene dominio de terreno (titularidad) o no cuenta con un análisis de viabilidad. Se presume que el CHDO no tiene la capacidad que un desarrollador privado para esta etapa que una de mucho riesgo.

a. Asistencia técnica y préstamos para el dominio de terreno:

- ◆ Planos esquemáticos
- ◆ Estimados de construcción
- ◆ Estudios de viabilidad incluyendo estudios ambientales y de mercadeo.
- ◆ Arquitectura e ingeniería, honorarios de consultoría legal.
- ◆ Gastos **relacionados** a la adquisición del terreno.

b. Limitaciones

Sujeto a razonabilidad de costos. El préstamo se otorgará si existe una expectativa razonable que pruebe la viabilidad del proyecto.



c. Vigencia

El contrato tendrá una vigencia de sesenta (60) días. Al término del cual deberán presentar al Programa HOME evidencia de la viabilidad o no del proyecto. El Programa HOME tendrá treinta (30) días para evaluación.

d. Desembolsos

El pago se podrá realizar por adelantado presentando los siguientes documentos:

- Factura original del CHDO
- Contrato de servicio
- Cualquier otro documento requerido por el Programa HOME.

El CHDO tendrá treinta días (30) a partir de la emisión del cheque para presentar la evidencia de los trabajos realizados o la devolución de los fondos.

e. Repago

El préstamo será repagado con el producto de la venta del proyecto u otro ingreso del proyecto, préstamo o ingresos de la corporación. **A discreción del PJ** el préstamo pudiera ser condonado si el proyecto resulta no viable por causas ajenas al CHDO.

ii) Fase II

Una vez se ha probado la viabilidad del proyecto y aprobado por el Programa HOME se continúa con la fase II.

- ◆ Planos preliminares, especificaciones arquitectónicas y de ingeniería
- ◆ Estudios
- ◆ Honorarios de servicios profesionales

a. Limitaciones

Sujeto a la determinación del Programa HOME de la Fase I o viabilidad del proyecto y razonabilidad de costos. El préstamo se otorgará si existe una expectativa razonable que pruebe la viabilidad del proyecto.



b. Vigencia

El contrato tendrá una vigencia de once (11) meses. Al término del cual deberán presentar al Programa HOME evidencia de la viabilidad o no del proyecto. El Programa HOME tendrá treinta (30) días para evaluación.

c. Desembolsos

El pago se podrá realizar por adelantado presentando los siguientes documentos:

- Factura original del CHDO
- Contrato de servicio
- Cualquier otro documento requerido por el Programa HOME.

El CHDO tendrá treinta días (30) a partir de la emisión del cheque para presentar la evidencia de los trabajos realizados o la devolución de los fondos.

d. Repago

El préstamo será repagado con el producto de la venta del proyecto u otro ingreso del proyecto, préstamo o ingresos de la corporación. **A discreción del PJ** el préstamo pudiera ser condonado si el proyecto resulta no viable por causas ajenas al CHDO.

Artículo II. Construcción

Los fondos para la construcción son parte de la asignación mínima del quince (15%) por ciento reservado para los CHDOs. Para detalles de cómo y cuándo solicitar refiérase a la Guía para la Preparación de Propuestas en su edición más reciente.

Sección 2.01 Solicitud de Fondos

La solicitud de fondos se hará según las Guías de Propuestas en su edición más reciente.

Artículo III. Informe Mensual de Progreso

Tanto para las fases de pre-desarrollo como de construcción se requiere que a partir de la firma del contrato dentro de los primeros diez (10) días del mes se entregue un Informe Mensual de Progreso en la oficina de Gerencia de Proyectos del Programa HOME. Este informe deberá incluir las actividades realizadas por la corporación así como las dificultades que están enfrentado. De tal forma que el Programa HOME puede estar informado y pueda colaborar según corresponda. El no cumplir con el Informe Mensual de Progreso conlleva la detención de los pagos.

Puerto Rico Department of Housing
HOME Program

**Guide for Review of Community Housing Development Organization (CHDO)
Qualifications and Activities**

Participating Jurisdiction (PJ):

Staff Consulted:

CHDO:			
Name(s) of Reviewer(s)		Date	

NOTE: All questions that address requirements contain the citation for the source of the requirement (statute, regulation, NOFA, or grant agreement). If the requirement is not met, HUD must make a finding of noncompliance. All other questions (questions that do not contain the citation for the requirement) do not address requirements, but are included to assist the reviewer in understanding the participant's program more fully and/or to identify issues that, if not properly addressed, could result in deficient performance. Negative conclusions to these questions may result in an impediment to be certified as CHDO.

Instructions: This Exhibit is to be used to examine: a) the eligibility of individual nonprofit organizations as CHDOs; and b) the eligibility of projects undertaken by, and funding provided to, individual CHDOs. It is divided into five sections: CHDO Legal Status; CHDO Capacity; Organizational Structure; Relationship with For-Profit Entities; and CHDO Eligibility/Performance. A separate Exhibit is to be completed for each CHDO reviewed.

Questions:

A. CHDO LEGAL STATUS (24 CFR 92.2)

1.

The nonprofit organization is organized under State or local laws, as evidenced by (check appropriate category):

- _____ a Charter; **OR**
- _____ Articles of Incorporation.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

HOME Program

2.

No part of its net earnings inure to the benefit of any member, founder, contributor, or individual, as evidenced by (check appropriate category): <ul style="list-style-type: none"> • _____ a Charter; OR • _____ Articles of Incorporation. 	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Yes No
--	---	-----------

Describe Basis for Conclusion:

3.

The nonprofit organization has a tax exemption ruling from the Internal Revenue Service (IRS) under Section 501(c)(3) or (4) of the Internal Revenue Code of 1986, PR Treasury Department (Hacienda) 1190as evidenced by (check appropriate category): <ul style="list-style-type: none"> • a 501(c)(3) or (4) Certificate from the IRS; OR Is classified as a subordinate of a central organization non-profit under section 905 of the Internal Revenue code, as evidenced by: <ul style="list-style-type: none"> • a group exemption letter from the IRS that includes the CHDO. 	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Yes No
--	---	-----------

Describe Basis for Conclusion:

4.

The nonprofit organization has, among its purposes, the provision of decent housing that is affordable to low- and moderate-income people, as evidenced by a statement in the organization's (check appropriate category): <ul style="list-style-type: none"> • _____ Charter; • _____ Articles of Incorporation; • By-laws; OR • Resolutions. 	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Yes No
--	---	-----------

Describe Basis for Conclusion:

17.

Were all CHDO set-aside funds used for housing projects owned, developed or sponsored by CHDOs?

[24 CFR 92.2]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

18.

If the CHDO receives capacity building funds, operating funds or TA pass-through funds:

a. Were the funds used for eligible costs?

[24 CFR 92.208 and the Cranston-Gonzalez National Affordable Housing Act of 1990, Sec. 233(b)(1), (2) and (6)]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

b. Is the total received in each fiscal year less than the greater of \$50,000 or 50% of its annual budget?

[24 CFR 92.300(f)]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

19.

If the PJ provided operating funds under § 92.208 to the CHDO that was not also receiving set-aside funds, did the CHDO receive, or is it expected to receive, CHDO set-aside funds to undertake a project within 24 months of the date that the operating funds were provided?

[24 CFR 92.300(e)]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

E. CHDO ELIGIBILITY/PERFORMANCE

14.

Based upon the responses to Sections A through D of this Exhibit, does the CHDO meet the requirements of 24 CFR 92.2? (See Sections A – D of this Exhibit for a list of the requirements.)

[24 CFR 92.2]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

15.

Is compliance with 24 CFR 92.2 documented in the file (e.g., CHDO checklist and supporting documentation)?

[24 CFR 92.508(a)(4)]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

16.

Has the PJ re-examined the CHDO's designation each time HOME funds were provided?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No	N/A

Describe Basis for Conclusion:

C. ORGANIZATIONAL STRUCTURE (24 CFR 92.2)

8.

The nonprofit organization maintains at least one-third of its governing board's membership for residents of low-income neighborhoods, other low-income community residents, or elected representatives of low-income neighborhood organizations as evidenced by the organization's (check appropriate category):

- _____ By-Laws;
- _____ Charter; **OR**
- _____ Articles of Incorporation.

Yes **No**

Note: Under the HOME program, for urban areas, the term "community" is defined as one or several neighborhoods, a city, county, or metropolitan area. For rural areas, "community" is defined as one or several neighborhoods, a town, village, county, or multi-county area (but not the whole state).

Describe Basis for Conclusion:

9.

The nonprofit organization provides a formal process for low-income, program beneficiaries to advise the organization in all of its decisions regarding the design, siting, development, and management of affordable housing projects, as evidenced by (check appropriate category):

- _____ the organization's By-laws;
- _____ Resolutions; **OR**
- _____ a written statement of operating procedures approved by the governing body.

Yes **No**

Describe Basis for Conclusion:

E. CHDO ELIGIBILITY/PERFORMANCE

14.

Based upon the responses to Sections A through D of this Exhibit, does the CHDO meet the requirements of 24 CFR 92.2? (See Sections A – D of this Exhibit for a list of the requirements.)

[24 CFR 92.2]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

15.

Is compliance with 24 CFR 92.2 documented in the file (e.g., CHDO checklist and supporting documentation)?

[24 CFR 92.508(a)(4)]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

16.

Has the PJ re-examined the CHDO's designation each time HOME funds were provided?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No	N/A

Describe Basis for Conclusion:

D. RELATIONSHIP WITH FOR-PROFIT ENTITIES

12.

The CHDO is not controlled, nor receives directions from individuals, or entities seeking profit from the organization, as evidenced by (check appropriate category):

- _____ the organization's By-laws; **OR**
- _____ a Memorandum of Understanding (MOU).

Yes **No**

Describe Basis for Conclusion:

13.

If this CHDO has been sponsored or created by a for-profit entity:

- (1) the for-profit entity's primary purpose does not include the development or management of housing, as evidenced:
- _____ in the for-profit organization's By-laws;

Yes **No** **N/A**

AND

- (2) the CHDO is free to contract for goods and services from vendor(s) of its own choosing, as evidenced in the CHDO's (check appropriate category):
- _____ By-laws;
 - _____ Charter; **OR**
 - _____ Articles of Incorporation.

Describe Basis for Conclusion:

E. CHDO ELIGIBILITY/PERFORMANCE

14.

Based upon the responses to Sections A through D of this Exhibit, does the CHDO meet the requirements of 24 CFR 92.2? (See Sections A – D of this Exhibit for a list of the requirements.)

[24 CFR 92.2]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

15.

Is compliance with 24 CFR 92.2 documented in the file (e.g., CHDO checklist and supporting documentation)?

[24 CFR 92.508(a)(4)]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

16.

Has the PJ re-examined the CHDO's designation each time HOME funds were provided?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No	N/A

Describe Basis for Conclusion:

17.

Were all CHDO set-aside funds used for housing projects owned, developed or sponsored by CHDOs?

[24 CFR 92.2]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

18.

If the CHDO receives capacity building funds, operating funds or TA pass-through funds:

a. Were the funds used for eligible costs?

[24 CFR 92.208 and the Cranston-Gonzalez National Affordable Housing Act of 1990, Sec. 233(b)(1), (2) and (6)]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

b. Is the total received in each fiscal year less than the greater of \$50,000 or 50% of its annual budget?

[24 CFR 92.300(f)]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

19.

If the PJ provided operating funds under § 92.208 to the CHDO that was not also receiving set-aside funds, did the CHDO receive, or is it expected to receive, CHDO set-aside funds to undertake a project within 24 months of the date that the operating funds were provided?

[24 CFR 92.300(e)]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

20.

If the CHDO also acts as a subrecipient for the PJ's HOME program, are financial records maintained for subrecipient and CHDO activities that identify the source and application of funds?
[24 CFR 92.505(b) and 24 CFR 84.21(b)(2)]

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No	N/A

Describe Basis for Conclusion:

21.

Have CHDO reservations resulted timely in project commitments?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

22.

Have project commitments resulted timely in completed projects?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No

Describe Basis for Conclusion:

23. Based on attendance records the organization participate at least in 70% of monthly capacity building meeting? _____ Yes _____ No